# РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/658 НА СЪВЕТА

**от 6 април 2017 година**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета от 27 май 2016 г. относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република и за отмяна на Решение 2013/183/ОВППС ([1]),

като взе предвид съвместното предложение, представено от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и от Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета ([2]) се привеждат в действие мерките, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849, с което беше отменено и заменено Решение 2013/183/ОВППС.

(2) С Решение (ОВППС) 2017/666 на Съвета ([3]) допълнително се разширява забраната за инвестиции на ЕС във и със Корейската народнодемократична република (Северна Корея) в секторите на свързаната с конвенционалните оръжия промишленост, на металургията, металообработването и авиокосмическата промишленост и се забранява предоставянето на определени услуги на предприятия и граждани в Северна Корея.

(3) Поради това Регламент (ЕО) № 329/2007 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕО) № 329/2007 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавя следната точка:

„16. „Услуги, свързани със“ означава услуги, предоставени срещу възнаграждение или по договор, от образувания, които са ангажирани предимно с производството на стоки, подлежащи на транспортиране, както и услуги, които обичайно са свързани с производството на такива стоки.“

2) Вмъква се следният член:

*„Член 3в*

1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на която и да е от услугите, свързани с добивната промишленост, или която и да е от услугите, свързани с производството в химическата, добивната и преработвателната промишленост, които са посочени в част А от приложение VIII, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея; както и

([1]) ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.
([2]) Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета от 27 март 2007 г. относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република (ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1).
([3]) Решение (ОВППС) 2017/666 на Съвета от от 6 април 2017 г. за изменение на Решение (ОВППС) 2016/849 относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република (вж. страница 42 от настоящия брой на Официален вестник).

б) предоставянето, пряко или непряко, на компютърни и свързани услуги, посочени в част Б от приложение VIII, на физически или юридически лица, образувания или органи в Северна Корея или за употреба в Северна Корея.

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква а) компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в приложение II, могат да разрешат предоставянето на услуги, свързани с добивната промишленост, и предоставянето на услуги, свързани с производството в химическата, добивната и преработвателната промишленост, доколкото тези услуги са предназначени да бъдат използвани изключително за цели на развитието, които са пряко насочени към нуждите на цивилното население или към насърчаване на премахването на ядреното оръжие.

3. Забраната в параграф 1, буква б) не се прилага по отношение на компютърни и свързани услуги, доколкото тези услуги са предназначени да бъдат използвани изключително за официални цели от дипломатическа или консулска мисия или международна организация, ползващи се с имунитет в Северна Корея в съответствие с международното право.

4. Забраната в параграф 1, буква б) не се прилага по отношение на предоставянето на компютърни и свързани услуги от страна на публични органи или от страна на юридически лица, образувания или органи, които получават публично финансиране от Съюза или от държави членки за предоставянето на тези услуги за цели на развитието, пряко насочени към нуждите на цивилното население или към насърчаване на премахването на ядреното оръжие.

5. В случаите, които не са обхванати от параграф 4, и чрез дерогация от параграф 1, буква б) компетентните органи на държавите членки, посочени на уебсайтовете, включени в приложение II, могат да разрешат предоставянето на компютърни и свързани услуги, доколкото тези услуги са предназначени да бъдат използвани изключително за цели на развитието, пряко насочени към нуждите на цивилното население или към насърчаване на премахването на ядреното оръжие.

6. Забраните в параграф 1 не се прилагат за предоставянето на услуги до 9 юли 2017 г., дължими по договори, споразумения или задължения, които са били сключени или са възникнали преди 8 април 2017 г.“

3) В член 5б параграф 2 се заменя със следното:

„2. Забранява се:

а) създаването на съвместно предприятие с юридическо лице, образувание или орган по параграф 1, букви а)—е), които участват в дейности или програми на Северна Корея, свързани с ядрени оръжия, балистични ракети или други оръжия за масово унищожение, или в дейности в секторите на добивната, преработвателната, химическата, металургичната и металообработващата промишленост, както и в сектора на авиокосмическата промишленост или в сектора на конвенционалните оръжия, или придобиването или разширяването на всякакво участие в собствеността на такива юридически лица, образувания или органи, включително чрез цялостно придобиване или придобиване на дялове/акции или други даващи право на участие ценни книжа;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ за което и да е юридическо лице, образувание или орган, посочени в параграф 1, букви г) — е), или предоставянето на финансиране или финансова помощ за документираните цели на финансирането на такива юридически лица, образувания или органи;

в) предоставянето на инвестиционни услуги, свързани пряко или непряко с дейностите, посочени в букви а) и б) от настоящия параграф.“

4) В член 13, параграф 1 се вмъква следната буква:

„з) изменя приложение VIII, за да уточни или адаптира списъка на включените в него стоки, като взема предвид информацията, предоставена от държавите членки, както и всяко определение или всички насоки, които бъдат издадени от Статистическата комисия на ООН, или за да добави референтна номерация, взета от системата за Централна класификация на продуктите и услугите, която се публикува от Статистическата комисия на ООН.“

*Член 2*

Приложението към настоящия регламент се добавя като приложение VIII към Регламент (ЕО) № 329/2007.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 април 2017 година.

*За Съвета*

*Председател*

L. GRECH

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

*„ПРИЛОЖЕНИЕ VIII*

Списък на услугите, посочени в член 3в

ЗАБЕЛЕЖКИ:

1. Кодовете на Централната класификация на продуктите (кодове CPC) са изготвени от Статистическата служба на Организацията на обединените нации, Statistical Papers, Series M, № 77, Provisional Central Product Classification, 1991.

2. Само част от описаните по-долу кодове CPC са обхванати от забраната.

Част А:

Услуги, свързани с добивната промишленост и производството в химическата, добивната и преработвателната промишленост:

| Описание на услугите | Източник Код CPC |
|---|---|
| Прокарване на тунели, отстраняване на наноси и друг вид работи по подготовка на участъци за добив, с изключение на добива на петрол и природен газ. | CPC 5115 |
| Геоложки, геофизически и други научни консултантски услуги, доколкото са свързани с установяване на местонахождението на минерални залежи, петрол, природен газ и подземни води посредством изучаване на свойствата на земни и скални образувания и структури. Тук са включени услугите по анализиране на резултатите от подземни геоложки проучвания, изследване на проби от земна маса и сондажни ядки и помощ и съвети за разработване и добив на минерални ресурси. | CPC 86751 |
| Услуги по събиране на информация относно подземни геоложки образувания с помощта на различни методи, включително сеизмографски, гравиметрични, магнетометрични и други методи за подземни геоложки проучвания. | CPC 86752 |
| Услуги по събиране на информация относно формата, разположението и/или границите на участък от земната повърхност с помощта на различни методи, включително заснемане с теодолит и фотограметрично и хидрографско заснемане за картографски цели. | CPC 86753 |
| Услуги, свързани с петролни и газови находища, предоставяни срещу възнаграждение или по договор, както следва: насочено сондиране и повторно сондиране; същинско сондиране; изграждане на сондажни кули, ремонт и демонтаж; циментиране на облицовки на петролни и газови кладенци; нагнетяване на сондажния кладенец с помпи и запушване и ликвидиране на сондажния кладенец. | CPC 8830 |
| Производство на кокс — експлоатация на коксови пещи главно с цел производство на коксове и полукоксове от антрацитни и лигнитни въглища, ретортен въглен и остатъчни продукти, като например въглищен катран или смола;<br>Агломериране на кокс;<br>Производство на рафинирани петролни продукти — производство на течни и газообразни горива (напр. етан, бутан или пропан), осветителни масла, смазочни масла или смазки или други продукти от суров нефт или битуминозни минерали или техни фракционни продукти;<br>Производство или извличане на продукти, като вазелин, парафин, други нефтени восъци и остатъчни продукти, като нефтен кокс и нефтен битум;<br>Производство на ядрено гориво — извличане на метален уран от уранинит или други уранови руди;<br>Производство на сплави, дисперсии или смеси на естествен уран или съединения на естествения уран;<br>Производство на обогатен уран и негови съединения; плутоний и негови съединения; или сплави, дисперсии или смеси на тези съединения;<br>Производство на уран, обеднен на U 235, и негови съединения; торий и негови съединения; или сплави, дисперсии или смеси на тези съединения; | CPC 8845 |

| Описание на услугите | Източник Код CPC |
|---|---|
| Производство на други радиоактивни елементи, изотопи или съединения; и<br>Производство на необлъчени топлоотделящи елементи за ядрени реактори. | |
| Производство на препарати, получени чрез основен химичен синтез, с изключение на торове и азотни съединения;<br>Производство на торове и азотни съединения;<br>Производство на пластмаси в първични форми и на синтетичен каучук;<br>Производство на пестициди и други агрохимични продукти;<br>Производство на бои, лакове и подобни продукти, печатарско мастило и китове;<br>Производство на ботанически продукти;<br>Производство на сапуни, почистващи препарати, продукти за чистене и полиране, парфюми и тоалетни продукти; и<br>Производство на изкуствени и синтетични влакна. | CPC 8846 |
| Производство на основни метали срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8851 |
| Производство на сглобяеми метални изделия, с изключение на машини и оборудване, срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8852 |
| Производство на машини и оборудване срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8853 |
| Производство на офисна, счетоводна и изчислителна техника срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8854 |
| Производство на електрически машини и апарати срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8855 |
| Производство на моторни превозни средства, ремаркета и полуремаркета срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8858 |
| Производство на друго транспортно оборудване срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8859 |
| Услуги по ремонт на сглобяеми метални изделия, с изключение на машини и оборудване, срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8861 |
| Услуги по ремонт на машини и оборудване срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8862 |
| Услуги по ремонт на офисна, счетоводна и изчислителна техника срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8863 |
| Услуги по ремонт на електрически машини и апарати срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8864 |
| Услуги по ремонт на моторни превозни средства, ремаркета и полуремаркета срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8867 |
| Услуги по ремонт на друго транспортно оборудване срещу възнаграждение или по договор в химическата, добивната и преработвателната промишленост. | CPC 8868 |

Част Б:

Компютърни и свързани услуги (CPC: 84)

| Описание на услугите: | Източник Код CPC |
|---|---|
| Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер;<br>Услуги във връзка със софтуер;<br>Услуги по обработка на данни;<br>Услуги във връзка с бази данни;<br>Услуги по поддръжка и ремонт на офис техника и оборудване, включително компютри;<br>Услуги по подготовка на данни;<br>Услуги по обучение на служители на клиентите. | CPC 84“ |